

Candidate Name	Centre Number	Candidate Number

WELSH JOINT EDUCATION COMMITTEE
General Certificate of Education
 Advanced Subsidiary/Advanced



CYD-BWYLLGOR ADDYSG CYMRU
 Tystysgrif Addysg Gyffredinol
 Uwch Gyfrannol/Uwch

563/01

SPANISH – SP3

READING AND RESPONDING

A.M. WEDNESDAY, 7 June 2006

(2 hours)

Question	Maximum Mark	Mark Awarded
1	15	
2	10	
3	15	
4	10	
5	30	
Total	80	

ADDITIONAL MATERIALS

In addition to this examination paper, you will need a resource folder.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

Write your name, centre number and candidate number in the spaces at the top of this page.

No dictionaries are allowed.

You are reminded that you must answer the questions as set and that irrelevant material will be awarded no marks at all.

No certificate will be awarded to a candidate detected in any unfair practice during the examination.

Ejercicio 1

Lee el texto *Las agencias británicas venderán como paquete tres días en Granada y cuatro en la Costa del Sol*, y luego haz el siguiente ejercicio.

Pon una cruz en la casilla apropiada para indicar que las afirmaciones son verdaderas [V] o falsas [F]. En caso de que sean falsas, corrígelas. [15]

N.B. When correcting a false statement, remember that it is not sufficient to negate the statement. Use your own words in Spanish to correct the statement.

- (i) La compañía Thomson es muy poderosa en el mercado mundial del turismo.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (ii) Según el artículo, el mayor operador turístico británico lanzará por primera vez una oferta combinada de vacaciones andaluzas.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (iii) Se planifica vender vacaciones veraniegas.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (iv) Desafortunadamente no se ofrecerán las visitas culturales.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (v) Se anunció la nueva iniciativa en España.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (vi) La edad de los turistas británicos que van a Andalucía da motivos de futuras preocupaciones.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (vii) Actualmente casi todos los turistas británicos vuelan directamente a Granada.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (viii) Málaga está intentando desarrollar un turismo con relaciones dentro y fuera del territorio español.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (ix) Al turista contemporáneo le encanta el desarrollo masivo en las costas españolas.

V F

Corrección, si necesaria

.....

- (x) El turismo andaluz no puede olvidar a los turistas británicos.

V F

Corrección, si necesaria

.....

Ejercicio 2

Después de leer el texto *La policía desarticula dos organizaciones de narcos, una en Valencia, la otra en Alicante*, completa las frases siguientes con una de las palabras o frases propuestas. [10]

- (i) Dos nuevas operaciones de la policía [mienten / confirman / decir] que el puerto de Valencia es una [mar / lago / puerta] principal de [éxito / entrada / viaje] de droga en Europa. Dos bandas de narcotraficantes usaban el puerto para [vender / esnifar / introducir] tres tipos de droga.
- (ii) Una de las redes [asesinadas / desmanteladas / explotadas] tenía conexiones con Argentina, Francia, Italia y Reino Unido. Los narcos [importaban / fabricaban / consumían] la droga de América Latina y la distribuían en [cines / colegios / locales de ocio] en Italia y Gran Bretaña.
- (iii) La segunda banda escondía hachís en camiones [controlados / destinados / buscados] a Inglaterra. Los camiones entraban en España de [ley / conducta / manera] legal pero [respetaban / violaban / volcaban] la ley cuando regresaban.

Ejercicio 3

Lee el texto *Menos de un 6 de nota media*, y luego escoge la palabra más apropiada para rellenar los blancos en las frases que se refieren al texto. [15]

Lista de palabras. ¡Cuidado: sobran palabras! No deberías usar una palabra más de una vez.

Lista de palabras

autónoma
buenos
concertados
doce
efectos
fracaso
gitanos
hayan
hizo
inmigrantes
lengua
llegado
madrileños
malos
mayoría
medidas
mejorar
mejoraran
notas
peores
privados
públicos
realizarse
sexto
suspensos

Cuando se (1) una evaluación del nivel alcanzado por los alumnos (2) de (3) años en matemáticas y (4), los resultados eran tan (5) que los responsables de Educación en la Comunidad (6) decidieron tomar (7) para que los alumnos (8) en tres asignaturas básicas: ortografía, lectura y cálculo. Los resultados mostraron que las mejores (9) las sacaron los estudiantes que van a colegios (10) y las peores se sacaron en colegios (11). Los colegios católicos se encontraron en medio. Es posible que los niños (12), la (13) de los cuales van a colegios del Estado, (14) tenido repercusiones en los resultados. El sistema de jornada continua puede ser que haya afectado a los colegios donde hubo muchos (15).

Ejercicio 4

Look back at the texts in the folder and translate the phrases underlined into English. [10]

- (i) Tienen una edad media entre los 45 y los 65 años, la mayoría de ellos jubilados. [2]

.....

.....

- (ii) Junto a los arrestos, la policía descubrió el laboratorio de fabricación de la cocaína en Argentina. [2]

.....

.....

- (iii) La operación policial ha permitido la detención de seis presuntos narcos ingleses. [2]

.....

.....

- (iv) Realizaron el pasado 10 de mayo un examen de conocimientos básicos de matemáticas y lengua castellana. [2]

.....

.....

- (v) Más de doscientos veinte colegios suspendieron la prueba. [2]

.....

.....

Ejercicio 5

Escribe **200-250** palabras en español sobre **uno** de los temas siguientes. [30]

- (a) En tu opinión, ¿cuáles son los aspectos más problemáticos de la educación en España o en otro país de habla española?
- (b) Comenta las ventajas de hacer turismo en España o en otro país donde se habla español.
- (c) “La droga sigue siendo un grave problema para los jóvenes en España.” Comenta esta afirmación. (Si quieres, puedes sustituir a España por un país latinoamericano.)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

A series of horizontal dotted lines for writing, spanning the width of the page.

A series of horizontal dotted lines spanning the width of the page, intended for handwritten text.

WELSH JOINT EDUCATION COMMITTEE
General Certificate of Education
Advanced Subsidiary/Advanced

WJEC
CBAC

CYD-BWYLLGOR ADDYSG CYMRU
Tystysgrif Addysg Uwchradd
Uwch Gyfrannol/Uwch

563/01-A
563/51-A

SPANISH
SBAENEG

SP3

READING AND RESPONDING
DARLLEN AC YMATEB

FOLDER
FFOLDER

A.M. WEDNESDAY, 7 June 2006
A.M. DYDD MERCHER, 7 Mehefin 2006

(2 hours)
(2 awr)

The words underlined in Texts 1, 2 and 3 indicate items for translation in Question 4.
Mae'r geiriau sydd wedi'u tanlinellu yn Nhestunau 1, 2 a 3 yn dynodi'r eitemau sydd i'w cyfieithu yng Nghwestiwn 4.

The folder need not be handed in with your answer book.
Nid oes angen cyflwyno'r ffolder gyda'ch llyfr ateb.

For use with Ejercicio 1
Ar gyfer Ejercicio 1

Las agencias de viajes británicas venderán como paquete tres días en Granada y cuatro en la Costa del Sol

Thomson, el más importante touroperador de Gran Bretaña, que forma parte de la multinacional TUI, la todopoderosa organización que planifica las vacaciones de media Europa, piensa incluir a Granada en un paquete especial combinado con la Costa del Sol. Esta oferta, que se espera se venda en los meses de invierno, contempla tres días en Granada y cuatro en la Costa del Sol, con el Museo Picasso y la Alhambra, además de Sierra Nevada, como grandes atractivos. La noticia fue confirmada ayer en la World Travel Market, la feria de turismo que se celebra desde el lunes en Londres.

Los touroperadores nunca se dejan llevar por la euforia, y Thomson considera que la oferta de Granada en particular y de Andalucía en general tiene que ir más centrada hacia los jóvenes porque, mirando hacia el futuro, está preocupado que el turista británico hoy en día sea excesivamente mayor. Tienen una edad media entre los 45 y los 65 años, la mayoría de ellos jubilados. (i) Actualmente el 90% no viaja directamente a Granada en avión, y ocho de cada diez utilizan como punto de entrada el aeropuerto de Málaga.

Thomson busca captar a un cliente más joven. Todo indica que quiere buscar a gente más joven, a las familias, y eso será bueno para Granada y para Andalucía, que se verán beneficiadas. Quieren captar a jóvenes que busquen cultura y diversión a partes iguales, y en Granada eso está garantizado. Pero para buscar este nuevo tipo de cliente habrá que diversificar la oferta. Esto ya está ocurriendo en Granada, donde se combina la playa, la nieve y los monumentos de la ciudad. Además, ocurre también en las zonas como Málaga, de la mano del Museo Picasso. Ayer precisamente se firmó un acuerdo entre los ayuntamientos de Málaga y Barcelona para crear el denominado 'Circuito Picasso', al que se quiere incorporar París. La estancia mínima del 'Circuito Picasso' sería de siete días, y la máxima de quince, y se complementarían con viajes a Granada, Córdoba y Sevilla. Gracias a su proximidad geográfica a Málaga, sería Granada el destino estrella. Para Antonio Ortega, el Consejero de Turismo andaluz, la ciudad de Granada tiene un atractivo único, y en la costa hay que ofrecer la calidad más que la cantidad, «porque algo está claro: el turista británico actual, y en general ya el de todos los países del mundo, lo que quiere es calidad y evitar las masificaciones y los montones de cemento». Ortega asegura que en 2003 visitó Andalucía un total de 5,4 millones de turistas británicos, lo que significa que «el 46% de los turistas extranjeros que viajan a nuestra Comunidad son británicos, y con eso creo que está dicho todo».

For use with Ejercicio 2
Ar gyfer Ejercicio 2

La policía desarticula dos organizaciones de narcos, una en Valencia, la otra en Alicante

1.500 kilos de cocaína, 1.703 kilos de hachís y 110.000 pastillas de éxtasis. Toda esta droga, intervenida durante una operación policial internacional en los últimos días, entró a Europa a través del puerto de Valencia. La operación realizada por agentes de España, Italia, Argentina, Francia y Reino Unido, se vio culminada ayer con la incautación de la droga y el arresto de 60 supuestos traficantes. Los investigadores consideran que esta banda utilizaba como negocio aparentemente legal la exportación de carbón vegetal* desde Sudamérica. Sin embargo, el verdadero contenido de los contenedores que llegaban en barcos era droga camuflada que burlaba los controles de vigilancia en el puerto. Esta organización de narcotraficantes ha sido prácticamente desarticulada. Junto a los arrestos, la policía descubrió el laboratorio de fabricación de la cocaína en Argentina (ii) y detuvo a los principales cabecillas, un argentino y un italiano, en Ibiza. En Francia fueron arrestados dos camellos de la banda con 110.000 pastillas de éxtasis en su poder. Los traficantes destinaban la droga a discotecas en Italia e Inglaterra.

Otra red, desarticulada en Alicante, también introducía contenedores con hachís por el puerto de Valencia, transporte que también realizaba por la tradicional vía de entrada por Gibraltar. La operación policial ha permitido la detención de seis presuntos narcos ingleses, (iii) que llevaban la droga hasta Gran Bretaña en camiones. La banda preparaba compartimientos secretos de los tráileres en Inglaterra e Irlanda del Norte y los llenaba con mercancía legal. Llevaban esta mercancía legal a España, pero luego llenaban los compartimientos secretos con hachís y los camiones partían de nuevo camino de Gran Bretaña.

*carbón vegetal: se quema en las barbacoas para asar la carne etcétera

For use with Ejercicio 3
Ar gyfer Ejercicio 3

Menos de un 6 de nota media. Fueron evaluados 53.000 alumnos y el dictado fue la prueba de peor resultado, un 4,8*

Más de 53.000 alumnos de sexto de primaria de 1.158 colegios madrileños públicos, privados y concertados** realizaron el pasado 10 de mayo un examen de conocimientos básicos de matemáticas y lengua castellana. (iv) La nota media de todos los centros escolares ni siquiera llegó al 6 (se quedó en 5,81).*** Más de doscientos veinte colegios suspendieron la prueba, (v) lo que supone casi un 20% de los centros evaluados.

El examen consistió en una prueba de lengua que incluía un dictado, un comentario de texto y preguntas de información general. La nota media en este ejercicio fue de 5,88, y la de dictado fue la única prueba en la que la media fue un suspenso: 4,8. La prueba de matemáticas consistía en un ejercicio de cálculo y otro de problemas. El resultado medio de las dos partes fue de 5,7 (5,1 en problemas y 6,3 en cálculo). A la vista de estos resultados, la Consejería de Educación prometió un plan de ortografía, lectura y cálculo para mejorar el rendimiento de los escolares madrileños. El Consejero de Educación, Luis Peral, anunció que se repetirá el examen en abril y que también serán examinados los alumnos de 4º de Primaria y 2º de ESO.

También había importantes diferencias en las clasificaciones obtenidas por los 699 centros públicos, los 355 concertados y los 104 privados. Mientras que la nota media de los públicos es 5,53, en los concertados sube a 6,1, y en los privados a 6,4. Cabe recordar que el 70% de los alumnos inmigrantes están escolarizados en colegios públicos. En cuanto a los centros escolares que sacaron menos de un 5 como nota media, el 85% son públicos, el 13% concertados y el 2,7%, privados. Si se tiene en cuenta el tipo de jornada, el 35% de los colegios que suspendieron tenían jornada continua. En el otro extremo se sitúan 117 centros escolares que tuvieron más de un 7 de nota media. Cincuenta y tres de ellos eran concertados, 34 públicos y 30 privados.

*dictado: cuando un profesor dice algo en voz alta para que los alumnos lo escriban

** un colegio concertado: un colegio católico mantenido por el Estado español

*** 5,81: en España los alumnos reciben notas sobre 10, no sobre 100 como en Gran Bretaña